

الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون



الجلسة العامة ٣٠

الثلاثاء، ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧
الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد هينادي أودوفينكو (أوكرانيا)

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٠

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبدأ الجمعية العامة هذا الصباح في انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن للحلول محل الأعضاء الذين تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧.

البند ١٢٠ من جدول الأعمال (تابع)

جدول الأنصبة المقررة لقسمه نفاقات الأمم المتحدة
(A/52/350/Add.4)

والأعضاء غير الدائمين في مجلس الأمن الذين تنتهي فترة عضويتهم هم: بولندا، جمهورية كوريا، شيلي، غينيا - بيساو، ومصر. وهذه الدول الخمس لا يمكن إعادة انتخابها ولذا ينبغي ألا تظهر أسماؤها في بطاقات الاقتراع.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في رسالة واردة في الوثيقة A/52/350/Add.4، يبلغ الأمين العام رئيس الجمعية العامة بأنه منذ إصدار رسائله المؤرخة في ١٦ و ٢٩ أيلول/سبتمبر و ٦ و ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، دفعت دومينيكا اللزم لخفض حجم متأخراتها إلى ما دون المبلغ المحدد في المادة ١٩ من الميثاق.

وإضافة إلى الأعضاء الدائمين، ستشمل عضوية المجلس في عام ١٩٩٨ الدول التالية: البرتغال، السويد، كوستاريكا، كينيا، واليابان. ولذا ينبغي ألا تظهر أسماء تلك الدول أيضا في بطاقات الاقتراع.

هل أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بهذه المعلومات على النحو الواجب؟

تقرر ذلك.

ومن بين الأعضاء غير الدائمين في مجلس الأمن الذين ستستمر عضويتهم في عام ١٩٩٨، عضوان من أفريقيا وآسيا، وواحد من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وعضوان من أوروبا الغربية ودول أخرى.

البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

وفيما يتعلق بدول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، فإن البرازيل هي المرشح الذي تبنته المجموعة الإقليمية لشغل مقعد شاغر واحد.

وبموجب المادة ٩٢ من مواد النظام الداخلي، نبدأ الآن في إجراء الانتخابات بالاقتراع السري.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل علامات "ألف" و "باء" و "جيم".

وأطلب من الممثلين ألا يستعملوا إلا بطاقات الاقتراع التي جرى توزيعها، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول الخمس التي يرغبون في التصويت لها.

وسوف يعلن بطلان أي بطاقة اقتراع تتضمن عددا من الأسماء المنتمئة إلى إحدى المناطق أكبر من عدد المقاعد المخصصة لتلك المنطقة. وما يدون في أي بطاقة اقتراع من أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى المنطقة المعنية لن يدخل في الحساب.

بناء على دعوة الرئيس، تولى السيد مواليف (بوتسوانا)، والآنسة غوردون (جامايكا)، والسيد حسين (ماليزيا) فرز الأصوات.

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٠/٤٠ واستؤنفت الساعة ١٢/٢٥.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): كانت نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة ألف - الدول الأفريقية والآسيوية

١٧٤	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٧٤	عدد البطاقات الصحيحة:
صفر	المتنعون عن التصويت:
١٧٤	عدد الأعضاء المصوتين:
١١٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
١٧٢	البحرين
١٧١	غابون

وبناء على ذلك، وتمشيا مع الفقرة ٣ من قرار الجمعية العامة ١٩٩١ ألف (د - ١٨) المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣، يجب انتخاب الأعضاء الخمسة غير الدائمين بما يتفق والترتيب التالي: ثلاثة من أفريقيا وآسيا، وواحد من أوروبا الشرقية، وواحد من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي. وهذا الترتيب منعكس في بطاقات الاقتراع.

واتفقا مع العرف المتبع، هناك تفاهم مؤداه أن من بين الدول الثلاث التي ستنتخب من أفريقيا وآسيا، إثنان يجب أن تكونا من أفريقيا وواحدة من آسيا.

وأود أن أحيط الجمعية علما بأن المرشحين الذي لا يزيد عددهم على عدد المقاعد التي ستشغل والذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وبأغلبية الثلثين من الدول التي حضرت وأدلت بأصواتها سيعلن فوزهم في الانتخابات.

وفي حالة تعادل عدد الأصوات لمقعد شاغر، سيجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الحاصلين على عدد متساوٍ من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بموجب المادة ٩٢ من مواد النظام الداخلي، ستجرى الانتخابات بالاقتراع السري ولن تكون هناك ترشيحات.

وفيما يختص بالترشيحات، أحاطني رؤساء المجموعات الإقليمية المعنية علما بأن هناك ثلاثة مرشحين تؤيدهم مجموعاتهم لشغل ثلاثة مقاعد شاغرة من بين الدول الأفريقية والآسيوية وهم البحرين وغابون وغامبيا.

ومن بين دول أوروبا الشرقية، هناك مرشحان لشغل مقعد واحد شاغر. والمرشحان هما جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وسلوفينيا.

إلى فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذه الانتخابات الهامة، وأرجو من الجمعية أن تصفق لهم أيضا.

غامبيا ١٦٩
زامبيا ١

وبهذا نختتم النظر في البند الفرعي (أ) من البند ١٥ من جدول الأعمال.

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

برنامج العمل

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ الوفود بأن الجمعية العامة ستجتمع في الساعة ١٠/٠٠ من صباح الغد، الموافق ١٥ تشرين الأول/أكتوبر، في قاعة الاجتماعات ٤، للنظر في تقرير اللجنة الخامسة عن البند الفرعي (أ) من البند ١٤٢ من جدول الأعمال المعنون "تمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام".

عدد بطاقات الاقتراع: ١٧٤
عدد البطاقات الباطلة: صفر
عدد البطاقات الصحيحة: ١٧٤
المتنعون عن التصويت: ٤
عدد الأعضاء المصوتين: ١٧٠
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٤
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
سلوفينيا ١٤٠
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ٣٠

وتقرير اللجنة الخامسة، الذي سيصدر صباح الغد بوصفه الوثيقة A/52/453، يوصي الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الذي يتعلق بجملة أمور منها تمويل قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي بإيطاليا. ويعلم الأعضاء أن تمويل قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات ينتهي في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر، وأن الجمعية العامة باعتمادها مشروع القرار، تأذن للأمين العام بأن يدخل في التزامات على أساس شهري بمبلغ قدره ٨١٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لمواصلة تشغيل قاعدة السوقيات للفترة من ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨.

المجموعة جيم - دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

وفور رفع الجلسة العامة للجمعية العامة، ستعقد الجلسة الثانية لمشاورات الجمعية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية بشأن البند ١٥٧ من جدول الأعمال في قاعة الاجتماعات نفسها.

عدد بطاقات الاقتراع: ١٧٤
عدد البطاقات الباطلة: صفر
عدد البطاقات الصحيحة: ١٧٤
المتنعون عن التصويت: ٦
عدد الأعضاء المصوتين: ١٦٨
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٢
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
البرازيل ١٦٧
الأرجنتين ١

رفعت الجلسة الساعة ١١/٣٥

نظرا لحصول الدول التالية على أغلبية الثلثين المطلوبة، فقد تم انتخابها أعضاء في مجلس الأمن لفترة سنتين تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، وهي: البحرين والبرازيل وسلوفينيا وغابون وغامبيا.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أهنيء الدول التي تم انتخابها أعضاء في مجلس الأمن. وأتقدم بالشكر أيضا